

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي
الدورة العادية الثالثة

روما، 20 - 2003/10/24

التثبت من دقة القرارات والتوصيات

هيئة مكتب المجلس التنفيذي

الرئيس:	سعادة السيد/ أنتوني بيتي (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)
نائب الرئيس:	السيد/ ميغيل باريتو (بيرو)
عضو:	سعادة السيد/ حمود ولد علي (موريتانيا)
عضو:	السيدة/ ناسرين أختر (بنغلاديش)
عضو:	سعادة السيد/ رومولد شونيو فيتش (بولندا)
المقرر:	سعادة السيد/ يوهانز تنسو (إريتريا)

مشروع قرارات وتوصيات الدورة العادية الثالثة للمجلس التنفيذي لعام 2003

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي
في صفحة برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)



Distribution: GENERAL
WFP/EB.3/2003/13
29 October 2003
ORIGINAL: ENGLISH

المحتويات

1	إقرار جدول الأعمال	
1	انتخاب عضو لملء المنصب الشاغر بهيئة مكتب المجلس التنفيذي وتعيين المقرر القضايا الاستراتيجية الراهنة والمقبلة	
1	القضايا الاستراتيجية الراهنة والمقبلة	2003/EB.3/1
1	قضايا السياسات	
1	الخطة الاستراتيجية (2004-2007)	2003/EB.3/2
2	تقرير موجز عن استعراض مبادرة اللامركزية في برنامج الأغذية العالمي	2003/EB.3/3

- 2 سياسة برنامج الأغذية العالمي في التقييم 2003/EB.3/4
- 2 متابعة قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي/الجمعية العامة بشأن الإجراءات التي ستتخذها المجالس التنفيذية لصناديق وبرامج الأمم المتحدة – قضايا وخيارات 2003/EB.3/5
- 3 مسائل الموارد والمالية والميزانية
- 3 خطة الإدارة للبرنامج لفترة السنتين (2004-2005) 2003/EB.3/6
- 4 تقرير المراجع الخارجي عن استعراض استراتيجيات الموارد البشرية في البرنامج 2003/EB.3/7
- 4 التقرير المرحلي الثاني عن تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير المراجع الخارجي عن الفترة 2000-2001 2003/EB.3/8
- 4 أفضل الممارسات في آليات الرقابة 2003/EB.3/9
- 5 حافظة مشروعات إقليم أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي – المسائل التشغيلية
- 5 البرنامج القطري للسلفادور 10226 (2003-2007) 2003/EB.3/10
- 5 العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة (2003/6/30 – 2003/1/1) – هايتي 10275 2003/EB.3/11
- 5 حافظة مشروعات إقليم البحر المتوسط والشرق الأوسط ووسط آسيا – تقارير التقييم
- 5 وثيقة معلومات عن استعراض عمليات مركز الأمم المتحدة المشترك للنقل والإمداد في أفغانستان 2003/EB.3/12
- 5 حافظة مشروعات إقليم البحر المتوسط والشرق الأوسط ووسط آسيا – المسائل التشغيلية
- 5 العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة (2003/6/30 – 2003/1/1) – اليمن 10232 2003/EB.3/13
- 6 حافظة مشروعات إقليم الجنوب الأفريقي – تقارير التقييم
- 6 تقرير موجز عن التقييم الأني لاستجابة البرنامج للأزمة في الجنوب الأفريقي، 2002-2003 (عملية الطوارئ 10200) 2003/EB.3/14
- 6 حافظة مشروعات إقليم الجنوب الأفريقي – المسائل التشغيلية
- 6 العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش المقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها – أنغولا 10054 (التوسع الثاني) 2003/EB.3/15
- 6 العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش المقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها – زامبيا 10071 (التوسع الأول) 2003/EB.3/16
- 6 حافظة مشروعات إقليم شرق ووسط أفريقيا – المسائل التشغيلية
- 6 البرنامج القطري لكينيا 10264 (2004-2008) 2003/EB.3/17
- 6 العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش المقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها – جمهورية الكونغو الديمقراطية 2003/EB.3/18
- 6 حافظة مشروعات إقليم غرب أفريقيا – تقارير التقييم
- 6 تقرير موجز عن تقييم منتصف المدة للبرنامج القطري لبوركينا فاسو (2000-2004) 2003/EB.3/19
- 7 حافظة مشروعات إقليم غرب أفريقيا – المسائل التشغيلية
- 7 البرنامج القطري للنيجر 10285 (2004-2007) 2003/EB.3/20
- 7 العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش المقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها – غرب أفريقيا الساحلية 10064 (التوسع الثاني) والإضافة 2003/EB.3/21
- 7 المشروعات الإنمائية التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة 2003/1/1 – 2003/6/30 – سيراليون 2003/EB.3/22
- 7 حافظة مشروعات إقليم آسيا – المسائل التشغيلية 10270



7	البرنامج القطري لباكستان 10269 (2008-2004)	2003/EB.3/23
7		المسائل التشغيلية
7	الزيادات في ميزانيات المشروعات الإنمائية التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة (2003/1/1-6/30/2003)	2003/EB.3/24
7	عمليات الطوارئ التي أقرها المدير التنفيذي وحده أو المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة سويا في الفترة (2003/6/30-2003/1/1)	2003/EB.3/25
8		المسائل التنظيمية والإجرائية
8	برنامج العمل المؤقت للمجلس التنفيذي لفترة السنتين، 2005-2004	2003/EB.3/26
8	معلومات محدثة عن الإطار الموحد لسياسات برنامج الأغذية العالمي: جدول الأعمال المقترح لسياسات المجلس التنفيذي للفترة 2005-2004	2003/EB.3/27
		ملخص أعمال المجلس التنفيذي
8	ملخص أعمال الدورة العادية الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2003	2003/EB.3/28
8	ملخص أعمال الدورة السنوية للمجلس التنفيذي لعام 2003	2003/EB.3/29
8		أي أعمال أخرى
8	مشاركة برنامج الأغذية العالمي في عملية النداءات الموحدة	2003/EB.3/30
9	الاجتماع المشترك للمجالس التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/ صندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة اليونيسيف وبرنامج الأغذية العالمي	2003/EB.3/31
9	آخر تطورات الخسائر في الأغذية في بنغلاديش	2003/EB.3/32
10	جدول الأعمال	الملحق الأول
12	قائمة الوثائق	الملحق الثاني
15	قائمة بالمشاركين	الملحق الثالث



القرارات والتوصيات

إقرار جدول الأعمال

أقر المجلس التنفيذي جدول الأعمال المنقح بصيغته المقدمة (الملحق الأول).

2003/10/20

انتخاب عضو لملء المنصب الشاغر بهيئة مكتب المجلس التنفيذي وتعيين المقرر

عقب التغييرات التي طرأت على عضوية هيئة مكتب المجلس التنفيذي للبرنامج بسبب توقف أحد أعضائها عن الاضطلاع بمهام منصبه، انتخب المجلس، في دورته العادية الثالثة لعام 2003 ولفترة الولاية المتبقية، السيدة/ ناسرين أختري (بنغلاديش) من القائمة باء لشغل المنصب الشاغر، وفقا للمادة الرابعة -4 من اللائحة الداخلية.

وقد اختير عضو هيئة المكتب المنتخب من قائمة الدول الأعضاء ذات الصلة، حسبما يرد في الذيل ألف من النظام الأساسي لبرنامج الأغذية العالمي.

وفقا للمادة الثانية عشرة من اللائحة الداخلية، عين المجلس سعادة السيد يوهانز تنسو (إريتريا، القائمة ألف)، مقررا للدورة العادية الثالثة لعام 2003.

2003/10/20

ستنفذ الأمانة القرارات والتوصيات الواردة في هذا التقرير في ضوء مداولات المجلس، التي سترد نقاطها الأساسية في ملخص أعمال الدورة الحالية.

القضايا الاستراتيجية الراهنة والمقبلة

القضايا الاستراتيجية الراهنة والمقبلة

2003/EB.3/1

أحاط المجلس علما بالعرض الشفهي للمدير التنفيذي عن القضايا الاستراتيجية التي تواجه البرنامج. وسترد النقاط الأساسية لهذا العرض، وتعليقات المجلس، في ملخص أعمال الدورة. كما قام المجلس التنفيذي بما يلي:

□ تقديم العزاء في ضحايا انفجار مكتب الأمم المتحدة في بغداد في 19 أغسطس/ آب؛

□ هنا المديرية التنفيذية السابقة كاثرين بيرتيني بمنح جائزة الأغذية العالمية، ولاحظ مع الارتياح قرار السيدة بيرتيني بوهب قيمة الجائزة للبرنامج.

2003/10/20

قضايا السياسات

الخطة الاستراتيجية (2004-2007)

2003/EB.3/2

بعد النظر في الوثيقة WFP/EB.3/2003/4-A/1+Corr.1، وافق المجلس على الخطة الاستراتيجية 2004-2007. وسوف يسترشد البرنامج في تنفيذ الخطة بالاعتبارات التي أثارها المجلس والواردة في ملخص محضر المناقشة.

وأحاط المجلس علما بتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (الوثيقة WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/2) ولجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة (الوثيقة WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/3).

2003/10/23

تقرير موجز عن استعراض مبادرة اللامركزية في برنامج الأغذية العالمي

2003/EB.3/3

أحاط المجلس علما بالتوصيات الواردة في هذا الاستعراض لمبادرة اللامركزية (WFP/EB.3/2003/4-B)، كما لاحظ استجابة الإدارة حتى الآن، كما هو وارد في وثيقة المعلومات المرفقة (WFP/EB.3/2003/INF/6). وشجع المجلس على اتخاذ مزيد من الإجراءات بشأن تلك التوصيات مع مراعاة الملاحظات التي أبدت أثناء النقاش، لا سيما الطلب بإجراء استعراض متابعة للامركزية خلال عام 2005. وينبغي أن يركز الاستعراض على مجموعة قضايا منها تقاسم المعارف على المستوى الإقليمي، وكفاءة التكاليف، وآثار البرمجة على المستفيدين، كما ينبغي أن يأخذ في الاعتبار خبرة المنظمات الأخرى في تحقيق اللامركزية. وينبغي التشاور مع المجلس بشأن اختصاصات الاستعراض بحلول نهاية عام 2004.

2003/10/22



2003/EB.3/4

سياسة برنامج الأغذية العالمي في التقييم

وافق المجلس على سياسة البرنامج في التقييم المبينة في القسم الأول من الوثيقة WFP/EB.3/2003/4-C، ودعا الأمانة إلى الإحاطة بالتعليقات والملاحظات التي أبداها المجلس التنفيذي. كما طلب المجلس أن تقوم اللجنة التوجيهية للتسيير والإدارة ببحث ثلاث مسائل ذات صلة هي: مكان مكتب التقييم، ومزايا ومدى ملائمة إنشاء لجنة فرعية تابعة للمجلس تُعنى بالتقييم، وترتيبات التوظيف في مكتب التقييم، وأن تقدم اللجنة التوجيهية تقريراً عن ذلك إلى المجلس في دورته العادية الأولى لعام 2004.

2003/10/20

2003/EB.3/5

متابعة قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي/الجمعية العامة بشأن الإجراءات التي ستتخذها المجالس التنفيذية لصناديق وبرامج الأمم المتحدة - قضايا وخيارات

وفقاً للتوصية الواردة في القرار 2003/م ت-6/1، استعرضت هيئة المكتب الوثيقة "قضايا وخيارات" بشأن "متابعة قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي/الجمعية العامة بشأن الإجراءات التي ستتخذها المجالس التنفيذية لصناديق وبرامج الأمم المتحدة" (WFP/EB.3/2003/4-D)، وصدقت عليها.

وفيما يتعلق بأسلوب وتوقيت إعداد تقارير البرنامج بشأن إجراءات متابعة قرارات الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومنظمة الأغذية والزراعة، نظرت هيئة المكتب في عملية تتكون من مرحلة واحدة، تقدم الأمانة بمقتضاها إلى الدورة العادية الثالثة للمجلس، في وثيقة واحدة، معلومات عن القرارات المتخذة وتقريراً عن إجراءات المتابعة التي اتخذها البرنامج.

وأحاط المجلس علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة WFP/EB.3/2003/4-D، حسبما قدمتها هيئة المكتب، وصدق عليها.

2003/10/23

2003/EB.3/6

مسائل الموارد والمالية والميزانية**خطة الإدارة للبرنامج لفترة السنتين (2004-2005)**

إن المجلس التنفيذي:

وقد نظر في ميزانية خطة الإدارة للبرنامج لفترة السنتين 2004-2005، حسبما قدمها المدير التنفيذي في الوثيقة WFP/EB.3/2003/5-A/1+Corr.1:

(أ) أحاط علماً بمستوى المصروفات التشغيلية المتوقع أن تبلغ 3.9 مليار دولار، بما في ذلك 3.1 مليار دولار للبرامج المقررة وفئات التكاليف المخصصة في الجدول 2، والمبينة بالتفصيل في القسم الثاني من هذه الوثيقة؛

(ب) وافق على اعتماد صاف لدعم البرامج والإدارة قيمته 305 337 مليون دولار للأغراض التالية:

(بـآلاف الدولارات)	
103 156	دعم البرامج: المكاتب الإقليمية والقطرية
28 427	دعم البرامج: المقر
173 754	التسيير والإدارة
305 337	مجموع اعتماد دعم البرامج والإدارة

(ج) وافق على معدل لاسترداد تكاليف الدعم غير المباشر قدرة 7 في المائة لزيادة الإيرادات المطلوبة لميزانية دعم البرامج والإدارة؛

(د) رخص للمدير التنفيذي بأن يعدل عنصر دعم البرامج والإدارة في الميزانية، وفقاً لأي تغيير في حجم العمليات، إذا تجاوز هذا التغيير 10 في المائة عن المستوى المقرر؛

(هـ) أحاط علماً بالتخطيط التمهيدي لاستعراض أساليب العمل في البرنامج؛ بما في ذلك الحاجة إلى تحسين نتائج البرامج، وتحديد المستوى الأمثل للأرصدة النقدية، وتعزيز توافر الأموال للعمليات لمساعدة المستفيدين، وأعرب عن تطلعه إلى تلقي التقرير النهائي لاستعراض أساليب العمل في فبراير/شباط 2004؛

(و) وافق على استقطاع 60 مليون دولار من الحساب العام، بما في ذلك المبلغ الحالي البالغ 25 مليون دولار، لتغطية تكاليف الدعم المباشر في إطار اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر، وأعرب عن تطلعه إلى استعراض حساب الاستجابة العاجلة استناداً إلى تقرير استعراض أساليب العمل في فبراير/شباط؛

(ز) وافق، بصورة استثنائية، على نقل مبلغ 20 مليون دولار من الرصيد الإيجابي المرتفع بشكل غير



عادي لحساب تسوية دعم البرامج والإدارة إلى حساب الاستجابة العاجلة؛

(ح) **رخص** للمدير التنفيذي بأن يخصص مبلغا يصل إلى 29 مليون دولار من حساب تسوية دعم البرامج والإدارة لتغطية مصروفات رأسمالية غير متكررة وتكاليف بناء القدرات؛

(ط) **رخص** للمدير التنفيذي بأن يخصص مبلغا يصل إلى 20 مليون دولار من حساب تسوية دعم البرامج والإدارة لتغطية تكاليف تدفع لمرة واحدة لتحسين الأمن في مكاتب البرنامج؛

(ي) **رخص** للمدير التنفيذي بأن يمول ما يترتب على انخفاض سعر صرف للدولار الأمريكي من أثر على تكاليف الموظفين، التي تقدر حاليا بـ 41 مليون دولار، من حساب تسوية دعم البرامج والإدارة، الذي يتوقع أن يكون رصيده إيجابيا ويبلغ 152.5 مليون دولار في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003؛

(ك) **وافق** على معاملة المساهمات النقدية الحكومية النظيرة على النحو التالي:
(1) بالنسبة إلى أقل البلدان نموا، يحتفظ في المكاتب القطرية بالمساهمات المحلية الواردة، أي كان قدرها، كموارد دعم إضافية للبلد؛

(2) بالنسبة إلى البلدان الأخرى، تعامل النقدية الواردة من الحكومات في حدود 50 في المائة من التكاليف المحلية (تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى) كإيرادات للحساب العام؛ على أن تحتفظ المكاتب القطرية بما يزيد على ذلك كموارد دعم إضافية للبلد.

(ل) **وأحاط علما** بأن تنفيذ خطة الإدارة، بشكلها الحالي، لا يتطلب إجراء أي تغييرات أخرى في السياسات المالية، ولكنه يتطلع إلى إجراء ما قد يلزم من تغييرات في السياسات المالية، وإلى تلقي التقرير النهائي لاستعراض أساليب العمل في فبراير/شباط.

وأحاط المجلس علما بتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (الوثيقة WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/2 و WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/3).

2003/10/23

2003/EB.3/7

تقرير المراجع الخارجي عن استعراض استراتيجية الموارد البشرية في البرنامج
أحاط المجلس علما بالمعلومات الواردة في الوثيقة "تقرير المراجع الخارجي بشأن استعراض استراتيجية الموارد البشرية في البرنامج" (WFP/EB.3/2003/5-B/1).

وأحاط المجلس علما بتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (الوثيقة WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/2 و WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/3).

2003/10/20

2003/EB.3/8

التقرير المرحلي الثاني عن تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير المراجع الخارجي عن الفترة 2000-2001
أحاط المجلس علما بالمعلومات الواردة في الوثيقة WFP/EB.3/2003/5-C/1.

وأحاط المجلس علما أيضا بتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (الوثيقة WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/2 و WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/3).

2003/10/20

2003/EB.3/9

أفضل الممارسات في آليات الرقابة
أحاط المجلس التنفيذي علما بالوثيقة المعنونة "أفضل الممارسات في آليات الرقابة" (WFP/WB.3/2003/5-D/1) وبالخيارات المهمة التي تواجه الأمانة، كما أنه:

□ **أقر** بأن البرنامج قد أتاحت له فرصة لتولي دور الريادة في التسيير والإدارة في منظومة الأمم المتحدة عن طريق الأخذ بأفضل الممارسات المبينة في الوثيقة؛

□ **أعرب** عن تقديره لالتزام المدير التنفيذي بتقديم بيان عن الرقابة الداخلية؛

□ **رحب** بمقترح المدير التنفيذي بشأن إجراء نقاش مع فريق التسيير والإدارة حول إمكانية إنشاء لجنة للمراجعة الخارجية.

والمجلس، إذ يدعم بقوة تطبيق إدارة المخاطر، فإنه يتطلع إلى وضع سياسة وإلى وضع خطة عمل مقترنة بذلك لينظر فيها في أكتوبر/تشرين الأول 2005، كما أنه يتطلع إلى إجراء مشاور غير رسمي في عام 2004 من أجل مواكبة التطورات في هذا المجال.

وأحاط المجلس علما أيضا بتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (الوثيقة WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/2 و WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/3).



(WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/3)

2003/10/20

حافضة مشروعات إقليم أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي – المسائل التشغيلية

2003/EB.3/10 البرنامج القطري للسلفادور 10226 (2003-2007)

أقر المجلس البرنامج القطري للسلفادور (2003-2007) (WFP/WB.3/2003/7/1) بكمية كلية قدرها 18 889 طنًا من الأغذية بقيمة 7 323 620 دولاراً أمريكياً تمثل كل التكاليف الأساسية للتشغيل المباشر.

2003/10/22

2003/EB.3/11 العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة (2003/6/30 – 2003/1/1) –

هايتي 10275

أحاط المجلس علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة WFP/EB.3/2003/9-C/2.

2003/10/22

حافضة مشروعات إقليم البحر المتوسط والشرق الأوسط ووسط آسيا – تقارير التقييم

2003/EB.3/12 وثيقة معلومات عن استعراض عمليات مركز الأمم المتحدة المشترك للنقل والإمداد في أفغانستان

أحاط المجلس علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة WFP/EB.3/2003/6-B.

2003/10/22

حافضة مشروعات إقليم البحر المتوسط والشرق الأوسط ووسط آسيا – المسائل التشغيلية

2003/EB.3/13 العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة (2003/6/30 – 2003/1/1) –

اليمن 10232

أحاط المجلس علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة WFP/EB.3/2003/9-C/1.

2003/10/22

حافضة مشروعات إقليم الجنوب الأفريقي – تقارير التقييم

2003/EB.3/14 تقرير موجز عن التقييم الآني لاستجابة البرنامج للأزمة في الجنوب الأفريقي، 2002-2003 (عملية

الطوارئ 10200)

أحاط المجلس علماً بالتوصيات الواردة في تقرير التقييم هذا (WFP/EB.3/2003/6-A/1) وبإجراءات الإدارة التي اتخذت حتى الآن. كما جاءت في مذكرة المعلومات المرفقة (WFP/EB.3/2003/INF/7). كما رحب بنهج التقييم الآني الجديد، وشجع المجلس على اتخاذ مزيد من الإجراءات بشأن هذه التوصيات، مع مراعاة الاعتبارات التي أثّرت أثناء المناقشات.

2003/10/22

حافضة مشروعات إقليم الجنوب الأفريقي – المسائل التشغيلية

2003/EB.3/15 العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش المقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها – أنغولا 10054 (التوسع الثاني)

أقر المجلس العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش- أنغولا 10054 (التوسع الثاني) – "دعم العودة وإعادة التوطين" (الوثيقة WFP/EB.3/2003/8/3).

2003/10/23

2003/EB.3/16 العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش المقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها – زامبيا 10071 (التوسع الأول)

أقر المجلس العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش- زامبيا 10071 (التوسع الأول) "تقديم المساعدة الغذائية للاجئين من أنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية" (WFP/EB.3/2003/8/2).

2003/10/23

حافضة مشروعات إقليم شرق ووسط أفريقيا – المسائل التشغيلية

2003/EB.3/17 البرنامج القطري لكينيا 10264 (2004-2008)

أقر المجلس التنفيذي البرنامج القطري لكينيا 10264 (2004-2008) (WFP/EB.3/2003/7/2)، على أساس عدم الاعتراض، بكمية يبلغ مجموعها 256 010 أطنان مترية من الأغذية وقيمتها 83 246 873 دولاراً تمثل جميع تكاليف التشغيل المباشرة الأساسية.

2003/10/23

2003/EB.3/18 العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش المقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها – جمهورية الكونغو الديمقراطية 10288

أقر المجلس التنفيذي العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش 10288 لجمهورية الكونغو الديمقراطية – "العملية الممتدة لإغاثة وإنعاش مجموعات السكان المتأثرة بالنزاع المسلح" (WFP/EB.3/2003/8/4).

2003/10/23



- حافضة مشروعات إقليم غرب أفريقيا – تقارير التقييم**
2003/EB.3/19 تقرير موجز عن تقييم منتصف المدة للبرنامج القطري ليوركينا فاصو (2004-2000)
 أحاط المجلس علما بالتوصيات الواردة في تقرير التقييم (WFP/EB.3/2003/6-A/2)، ولاحظ أيضا الإجراءات الإدارية المتخذة حتى الآن، على النحو الوارد في وثيقة المعلومات ذات الصلة (WFP/EB.3/2003/INF/8). وشجع المجلس على الاستمرار في متابعة هذه التوصيات، مع مراعاة الاعتبارات التي أبدت خلال المناقشات.
- 2003/10/23
- حافضة مشروعات إقليم غرب أفريقيا – المسائل التشغيلية**
2003/EB.3/20 البرنامج القطري للنيجر 10285 (2007-2004)
 أقر المجلس البرنامج القطري للنيجر (2007-2004) (WFP/EB.3/2003/7/4)، على أساس عدم الاعتراض، الذي يمثل حجما إجماليا قدره 56 064 طنا من المنتجات الغذائية ومبلغا قدره 31 062 770 دولارا تغطي مجمل تكاليف التشغيل المباشرة الأساسية.
- 2003/10/23
- العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش المقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها – غرب أفريقيا الساحلية 10064 (التوسع الثاني) والإضافة**
2003/EB.3/21 أقر المجلس العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش لمنطقة غرب أفريقيا الساحلية 10064 (التوسع الثاني) "المساعدات الغذائية الموجهة لإغاثة وإنعاش اللاجئين، والعائدين، والمشردين داخليا، في غينيا وسيراليون وليبيريا" (WFP/EB.3/2003/8/1 + Add.1).
- 2003/10/23
- المشروعات الإنمائية التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة 2003/1/1 – 2003/6/30 – سيراليون 10270**
2003/EB.3/22 أحاط المجلس علما بالمعلومات الواردة في الوثيقة WFP/EB.3/2003/9-A.
- 2003/10/23
- حافضة مشروعات إقليم آسيا – المسائل التشغيلية**
2003/EB.3/23 البرنامج القطري لباكستان 10269 (2008-2004)
 أقر المجلس البرنامج القطري لباكستان 10269 (2008-2004) (WFP/EB.3/2003/7/3)، على أساس عدم الاعتراض، بكمية إجمالية قدرها 107 000 طن متري من الأغذية، بقيمة 68.7 مليون دولار، تمثل جميع تكاليف التشغيل المباشرة الأساسية.
- 2003/10/23
- المسائل التشغيلية**
2003/EB.3/24 الزيادات في ميزانيات المشروعات الإنمائية التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة (2003/6/30-2003/1/1)
 أحاط المجلس علما بالمعلومات الواردة في الوثيقة WFP/EB.3/2003/9-B.
- 2003/10/24
- عمليات الطوارئ التي أقرها المدير التنفيذي وحده أو المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة سويا في الفترة (2003/6/30-2003/1/1)**
2003/EB.3/25 أحاط المجلس علما بالمعلومات الواردة في الوثيقة WFP/EB.3/2003/9-E.
- 2003/10/24
- المسائل التنظيمية والإجرائية**
2003/EB.3/26 برنامج العمل المؤقت للمجلس التنفيذي لفترة السنتين، 2005-2004
 أقر المجلس برنامج عمله المؤقت لفترة السنتين 2005-2004 بالصيغة التي اقترحتها هيئة المكتب والأمانة. وطلب المجلس من الأمانة أن تستعرض برنامج عمل فترة السنتين في ضوء الاقتراحات المقدمة خلال المناقشات، وأن تعرض البرنامج المراجع على هيئة المكتب لتتخذ فيه، وعلى المجلس ليقره في دورته العادية الأولى لعام 2004. وقرر المجلس أيضا أنه يجوز لهيئة المكتب أن تقوم، بالتشاور مع الأعضاء، باستعراض برنامج العمل و/أو



تحديد ما إذا كانت الاجتماعات الإعلامية والمشاورات غير الرسمية قبل الدورة ضرورية، وإن كانت ضرورية فما هي الموضوعات التي ينبغي أن تتناولها.

2003/10/23

2003/EB.3/27 معلومات محدثة عن الإطار الموحد لسياسات برنامج الأغذية العالمي: جدول الأعمال المقترح لسياسات المجلس التنفيذي للفترة 2004-2005

أحاط المجلس علماً بالاقتراحات بالمواضيع المرتبطة بالسياسات والواردة في الوثيقة (WFP/EB.3/200310-A/2) وطلب تعديل برنامج عمله ليعكس نتائج المناقشة التي أجراها بشأن هذه المواضيع.

2003/10/23

ملخص أعمال المجلس التنفيذي

2003/EB.3/28 ملخص أعمال الدورة العادية الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2003

وافق المجلس على مشروع ملخص أعمال دورته العادية الثانية لعام 2003، الذي سترد نسخته النهائية في الوثيقة WFP/EB.2/2003/11.

2003/10/24

2003/EB.3/29 ملخص أعمال الدورة السنوية للمجلس التنفيذي لعام 2003

وافق المجلس على مشروع ملخص أعمال دورته العادية الثانية لعام 2003، الذي سترد نسخته النهائية في الوثيقة WFP/EB.A/2003/11.

2003/10/24

أي أعمال أخرى

2003/EB.3/30 مشاركة برنامج الأغذية العالمي في عملية النداءات الموحدة

أحاط المجلس علماً بمشاركة البرنامج في عملية النداءات الموحدة كما هو وارد في الوثيقة WFP/EB.3/2003/INF/11.

2003/10/22

2003/EB.3/31 الاجتماع المشترك للمجالس التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/ صندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة اليونيسيف وبرنامج الأغذية العالمي

أحاط المجلس علماً بتقرير الاجتماع المشترك للمجالس التنفيذية، الوثيقة WFP/EB.3/2003/INF/10+Corr.1.

2003/10/23

2003/EB.3/32 آخر تطورات الخسائر في الأغذية في بنغلاديش

أحاط المجلس علماً بآخر تطورات الخسائر في السلع في بنغلاديش.

2003/10/23



الملحق

جدول الأعمال

- 1- اعتماد جدول الأعمال
- 2- انتخاب عضو لملء المنصب الشاغر في هيئة المكتب، وتعيين مقرر
- 3- القضايا الاستراتيجية الراهنة والمقبلة
- 4- قضايا السياسات
- (أ) الخطة الاستراتيجية (2004-2007)
- (ب) استعراض مبادرة اللامركزية في البرنامج
- (ج) سياسة التقييم في البرنامج
- (د) متابعة قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي/الجمعية العامة بشأن الإجراءات التي ستتخذها المجالس التنفيذية لصناديق وبرامج الأمم المتحدة - قضايا وخيارات
- 5- مسائل الموارد والمالية والميزانية
- (أ) خطة الإدارة للبرنامج لفترة السنتين (2004-2005) - [بما في ذلك ميزانية الفترة 2004-2005 وخطة العمل للتقييم لفترة 2004-2005]
- (ب) تقرير المراجع الخارجي عن استعراض استراتيجية الموارد البشرية في البرنامج
- (ج) تقرير مرحلي عن تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير مراجعة الحسابات الذي أعده المراجع الخارجي (2000-2001)
- (د) أفضل الممارسات في آليات الرقابة
- 6- تقارير التقييم
- (أ) تقارير التقييم
 - تقييم منتصف المدة للبرنامج القطري لبوركينا فاسو (2000-2004)
 - التقييم الآني لتصدي البرنامج للأزمة في الجنوب الأفريقي، 2002-2003 (عملية الطوارئ 10200)
 - (ب) مذكرة إعلامية عن استعراض عمليات مركز الأمم المتحدة المشترك للوجستيات في أفغانستان*
- المسائل التشغيلية
- 7- البرامج القطرية
 - السلفادور 10266 (2003-2007)
 - كينيا 10264 (2004-2008)
 - باكستان 10269 (2004-2008)
 - النيجر 10285 (2004-2007)
- 8- المشروعات المقدمة إلى المجلس التنفيذي ليقرها العمليات الممندة للإغاثة والإنعاش
 - منطقة غرب أفريقيا الساحلية 10064 (التوسع الثاني) (والإضافة)
 - أنغولا 10054 (التوسع الثاني)
 - زامبيا 10071 (التوسع الأول)
 - جمهورية الكونغو الديمقراطية 10288
- 9- تقارير المدير التنفيذي عن المسائل التشغيلية (1 يناير/كانون الثاني 2003 - 30 يونيو/حزيران 2003)
- (أ) المشروعات الإنمائية التي أقرها المدير التنفيذي*
 - سيراليون 10270



- (ب) الزيادات في ميزانيات المشروعات الإنمائية التي أقرها المدير التنفيذي*
- (ج) العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي*
- اليمن 10232
- هايتي 10275
- (د) الزيادات في ميزانيات العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي*
- (هـ) عمليات الطوارئ التي أقرها المدير التنفيذي وحده، أو المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة سوياً*
- 10 المسائل التنظيمية والإجرائية
- (أ) برنامج عمل المجلس التنفيذي لفترة السنتين (2004-2005)
- (ب) الإطار الموحد لسياسات البرنامج*
- 11 ملخص أعمال الدورة الثانية والدورة السنوية للمجلس التنفيذي لعام 2003
- 12 أي أعمال أخرى
- مشاركة البرنامج في عملية النداءات الموحدة؛
- تقرير الاجتماعات المشتركة للمجالس في نيويورك؛
- آخر تطورات الخسائر في الأغذية في بنغلاديش.
- 13 التحقق من دقة القرارات والتوصيات المعتمدة

الملحق الثاني

قائمة الوثائق

بند جدول الأعمال المؤقت	رمز الوثيقة	العنوان
		إقرار جدول الأعمال
1	WFP/EB.3/2003/1/Rev.1	جدول الأعمال المؤقت المفصل
		قضايا السياسات
(أ)4	WFP/EB.3/2003/4-A/1 + Corr.1	الخطة الإستراتيجية (2004-2007)
	WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/2	تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية
	WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/3	تقرير لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة
(ب)4	WFP/EB.3/2003/4-B	تقرير موجز عن استعراض مبادرة اللامركزية في برنامج الأغذية العالمي
	WFP/EB.3/2003/4-B/INF/6	ملخص توصيات التقييم واستجابة الإدارة
(ج)4	WFP/EB.3/2003/4-C	سياسة برنامج الأغذية العالمي في التقييم
(د)4	WFP/EB.3/2003/4-D	متابعة قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي/الجمعية العامة بشأن الإجراءات التي ستتخذها المجالس التنفيذية لصناديق وبرنامج الأمم المتحدة – قضايا وخيارات
		مسائل الموارد المالية والميزانية
(أ)5	WFP/EB.3/2003/5-A/1 + Corr.1	خطة الإدارة للبرنامج لفترة السنتين (2004-2005)

* وفقاً لقرارات المجلس التنفيذي بشأن التسيير والإدارة التي اعتمدت في الدورة السنوية والدورة العادية الثالثة لعام 2000، فإن الموضوعات المقدمة للمجلس للعلم والإحاطة ينبغي عدم مناقشتها إلا إذا طلب أحد أعضاء المجلس ذلك تحديداً قبل بداية الدورة ووافق رئيس المجلس على الطلب باعتبار أن نقاش الأمر لا يخرج من الاستخدام السليم لوقت المجلس.



بند جدول الأعمال المؤقت	رمز الوثيقة	العنوان
	WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/2	تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية
	WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/3	تقرير لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة
5(ب)	WFP/EB.3/2003/5-B/1	تقرير المراجع الخارجي عن استعراض إستراتيجية الموارد البشرية في البرنامج
	WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/2	تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية
	WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/3	تقرير لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة
5(ج)	WFP/EB.3/2003/5-C/1	التقرير المرحلي الثاني عن تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير المراجع الخارجي عن الفترة 2000-2001
	WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/2	تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية
	WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/3	تقرير لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة
5(د)	WFP/EB.3/2003/5-D/1	أفضل الممارسات في آليات الرقابة
	WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/2	تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية
	WFP/EB.3/2003/[4-A, 5(A,B,C,D)]/3	تقرير لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة
تقارير التقييم		
6(أ)	WFP/EB.3/2003/6-A/1	تقرير موجز عن التقييم الآني لاستجابة البرنامج للأزمة في الجنوب الأفريقي، 2002-2003 (عملية الطوارئ 10200)
	WFP/EB.3/2003/INF/7	ملخص توصيات التقييم واستجابة الإدارة
	WFP/EB.3/2003/6-A/2	تقرير موجز عن تقييم منتصف المدة للبرنامج القطري لبوركينا فاسو (2000-2004)
	WFP/EB.3/2003/INF/8	ملخص توصيات التقييم واستجابة الإدارة
6(ب)	WFP/EB.3/2003/6-B	وثيقة معلومات عن استعراض عمليات مركز الأمم المتحدة المشترك للنقل والإمداد في أفغانستان
البرامج القطرية		
7	WFP/EB.3/2003/7/1	البرنامج القطري للسلفادور 10226 (2003-2007)
	WFP/EB.3/2003/7/2	البرنامج القطري لكينيا 10264 (2004-2008)
	WFP/EB.3/2003/7/3	البرنامج القطري لباكستان 10269 (2004-2008)
	WFP/EB.3/2003/7/4	البرنامج القطري للنيجر 10285 (2004-2007)
المشروعات المقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها		
8		العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش
	WFP/EB.3/2003/8/1 + Add.1	منطقة غرب أفريقيا الساحلية 10064 (التوسع الثاني)
	WFP/EB.3/2003/8/2	زامبيا 10071 (التوسع الأول)
	WFP/EB.3/2003/8/3	أنغولا 10054 (التوسع الثاني)
	WFP/EB.3/2003/8/4	جمهورية الكونغو الديمقراطية 10288
تقارير المدير التنفيذي عن المسائل التشغيلية		
9(أ)	WFP/EB.3/2003/9-A	المشروع الإنمائي الذي أقره المدير التنفيذي في الفترة 10270 (2003/6/30-2003/1/1) - سيراليون



بند جدول الأعمال المؤقت	رمز الوثيقة	العنوان
(ب)9	WFP/EB.3/2003/9-B (2003/6/30-2003)	الزيادات في ميزانيات المشروعات والإمكانيات التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة (1/1) /9
(ج)9	2003/6 WFP/EB.3/2003/9-C/1 - اليمن 10232 WFP/EB.3/2003/9-C/2 - هايتي 10275	العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة (1/1) /30-2003/1/1
(د)9	WFP/EB.3/2003/9-D (2003/6/30-2003/1/1)	الزيادات في ميزانيات العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة (1/1) /30-2003/1/1
(هـ)9	WFP/EB.3/2003/9-E (2003/6/30-2003/1/1)	عمليات الطوارئ التي أقرها المدير التنفيذي وحده أو المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة سويا في الفترة (1/1) /30-2003/1/1
المسائل التنظيمية والإجرائية		
(أ)10	WFP/EB.3/2003/10-A/1 WFP/EB.3/2003/10-A/2	برنامج العمل المؤقت للمجلس التنفيذي لفترة السنتين، 2004-2005 معلومات محدثة عن الإطار الموحد لسياسات برنامج الأغذية العالمي: جدول الأعمال المقترح لسياسات المجلس التنفيذي للفترة 2004-2005
(ب)10	WFP/EB.3/2003/10-B	الإطار الموحد لسياسات برنامج الأغذية العالمي
التثبيت من دقة القرارات والتوصيات		
13	WFP/EB.3/2003/13 WFP/EB.A/2003/14*	مشروع قرارات وتوصيات الدورة العادية الثالثة للمجلس التنفيذي لعام 2003 ملخص أعمال الدورة العادية الثالثة للمجلس التنفيذي لعام 2003
مذكرات المعلومات		
	WFP/EB.3/2003/INF/1 WFP/EB.3/2003/INF/2/Rev.1 WFP/EB.3/2003/INF/3/Rev.2 WFP/EB.3/2003/INF/4/Rev.2 WFP/EB.3/2003/INF/5+Corr.1 WFP/EB.3/2003/INF/9 WFP/EB.3/2003/INF/10 + Corr.1 WFP/EB.3/2003/INF/11	معلومات للمشاركين الجدول الزمني المؤقت قائمة مؤقتة بالوثائق قائمة مؤقتة بأسماء المشاركين تقرير المدير التنفيذي عن تنقلات كبار الموظفين في الفترة (1/1) /30-2003/5/1 (2003) الإدارة القائمة على النتائج في برنامج الأغذية العالمي: الخطوات القادمة الاجتماع المشترك للمجالس التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/ صندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة اليونيسيف وبرنامج الأغذية العالمي مذكرة معلومات بشأن عمليات النداءات الموحدة

* ستصدر بعد موافقة المجلس عليها في دورته القادمة.



الملحق الثالث

قائمة بالمشاركين

الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

Algeria:	Mr. N. Rimouche; Mr. M. Mellah
Australia:	H.E. M.A. Cobban; Ms. K. Sandercock; Ms. D. Wheeler
Bangladesh:	Ms. N. Akhter
Belgium:	H.E. C. Monnoyer; Mr. J.-P. Loir; Mr. A. Renard; Mr. B. De Schrevel
Cameroon:	H.E. M. Tabong Kima; Mr. M. Médi; Mr. P. Moumie
Canada:	H.E. R. Fowler; Mr. M.G. Pilote; Mr. C. Parker
China:	H.E. Ma S.; Ms. Wang W.; Ms. Cui S.; Mr. Xu Y.
Cuba:	H.E. A. Puig; Mr. A. Castañon Pérez
Denmark:	Mr. C.C. Hasselbalch; Mr. K. Højersholt
El Salvador:	Ms. M.E. Jiménez de Mochi Onori
Eritrea:	Mr. Y. Tensue
Germany:	H.E. G.F. Von Schenck; Mr. B. Dunnzloff; Ms. U.J. Pulheim; Mr. W. Monigatti; Mr. H. Thofern
Haiti:	Mr. P. Saint-Hilaire
India:	Mr. G. Nair
Indonesia:	Mr. N. Siagian; Mr. W. Abduljawad; Mr. S. Sinaga; Mr. T. Situmorang
Iran, Islamic Republic of:	Mr. A. Hosseini; Mr. M. Hajikazemi; Mr. S. Fariabi
Iraq:	H.E. M.A. Al-Sheikh; Mr. N. Al-Azawi
Ireland:	H.E. J.F. Cogan; Ms. S. Murphy; Mr. A. Devlin; Ms. C. O'Brien
Italy:	Mr. G. Alemanno; H.E. A.B. Melazzi; H.E. G. Deodato; Mr. G. Martinez Tagliavia; Mr. G. Ambrosio; Mr. A. Di Biagio; Mr. F. Alessi; Mr. F. Cantone; Mr. A. Tonolo
Japan:	Mr. T. Ashiki; Mr. F. Kabuta; Mr. N. Hirokawa
Libyan Arab Jamahiriya:	Mr. S. Al-Deen Sasi Issa
Malawi:	Mr. L. Chikuni



Mali:	H.E. I.B. Daga; Mr. M.M. Touré
Mauritania:	Mr. M.A.O. El Ghaouth; Ms. M.M. Mohamed
Mexico:	Mr. V.H. Morales Meléndez
Netherlands:	H.E. E. Wermuth; Mr. J. Steeghs; Ms. M. Van Kesteren; Ms. A. Swalef
Pakistan:	
Peru:	Mr. M. Barreto
Poland:	H.E. R. Szuniewicz; Ms. K.M. Piotrowska
Russian Federation:	Mr. A.G. Smirnov; Ms. E. Platonova
Sierra Leone:	
Slovakia:	Mr. M. Paksi
Sweden:	Mr. M. Odevall; Mr. M. Åberg; Ms. P. Ivarsson; Ms. M.A. Ciotti; Ms. N. Sundkvist
Syrian Arab Republic:	Ms. A. Jarf; Mr. M. Adi
United Kingdom:	H.E. A. Beattie; Mr. M. Ellis; Ms. L. Menon; Ms. E. Buratti
United States of America:	H.E. T.P. Hall; Ms. L. Landis; Ms. B. Gainor; Mr. N. Sakhleh; Mr. J. Thompson; Ms. S.B. Kotok; Ms. M.M. Knudson; Mr. T. Lavelle; Mr. M. Finberg; Ms. R. Davis; Mr. P. Lamade; Mr. J. Brooks; Ms. M. Chambliss; Ms. A. Menghitti

الدول المشاركة بصفة المراقب

Afghanistan:	Mr. A.R. Ayazi
Albania:	Ms. V. Cara
Angola:	H.E. J.B. Kussumua; Mr. S. Neto; Ms. N.D.F. Pereira Batalha; Mr. K.K. Mateva; Mr. C.A. Amaral; Mr. J.A. Ferreira Martins; Ms. A.M. Sepúlveda Vaz Saraiva
Armenia:	H.E. Z.V. Malek
Austria:	Ms. N. Feistritz
Bolivia:	Mr. C. Chanove
Brazil:	Ms. M.-T. Lazaro
Bulgaria:	H.E. I. Krastelnikov
Burkina Faso:	Ms. C. Ouedraogo
Cape Verde:	Mr. A. Delgado



Chile:	Mr. A.A. Plaza Jiménez
Colombia:	Ms. P. Tolosa Acevedo; Mr. D.A. Bonilla Giraldo
Congo, Democratic Republic of the:	Mr. I.M. Mandende
Congo, Republic of the:	Mr. E. Essema
Costa Rica:	Ms. Y. Gago
Côte d'Ivoire:	Mr. A. Bakayoko; Mr. L.L. Ballou
Czech Republic:	Mr. P. Škoda
Democratic People's Republic of Korea:	H.E. Choe T.S.; Mr. Yun S.C.; Mr. Ri Y.H.
Dominican Republic:	H.E. M. Arvelo Caamaño
Ecuador:	Ms. P. Borja; Mr. S.A. Chaluis Capuz
Egypt:	H.E. H. Bedeir; Ms. M.A.M. Mousa; Mr. W.A.B. El Naggar; Ms. N. Hegazy
Ethiopia:	H.E. M. Hulluka
Finland:	Ms. H. Pihlatie; Ms. K. Karttunen; Ms. E. Taube
France:	Mr. N. Perrin; Ms. M-P. Fontaine
Gabon:	Mr. L. Charicauth
Greece:	Mr. E. Manoussakis; Ms. S. Bezirtzoglou
Guinea:	H.E. S.D. Bangoura
Holy See:	Msgr. R. Volante; Mr. V. Buonomo; Mr. L. Bernardi; Mr. G. Tedesco
Honduras:	H.E. O.A. Oyela Castellón
Hungary:	Ms. M. Kovács; Mr. Z. Kálmán
Iceland:	Mr. F.R. Arnarson
Kenya:	H.E. B. Madete; Mr. S.C. Yegon; Mr. T. Mboya
Lesotho:	Mr. K.G. Mafura
Luxembourg:	H.E. J. Faltz; Mr. F. Biever
Madagascar:	H.E. A.R. Paraina; Mr. Monja
Malaysia:	Mr. R. Bin Khalid; Mr. M.N.B. Hj. M. Sidek



Morocco:	Mr. A. Faouzi
Mozambique:	Ms. C.E. Mucavi
Myanmar:	H.E. U K.M. Aye; Mr. U A. Myint
New Zealand:	Ms. T. Babington
Nicaragua:	Ms. A. Silva Cabrera
Niger:	H.E. F.M. Ausseil; Mr. A. Chaiffou; Mr. A.M. Zakariaou
Norway:	Mr. A. Brun; Mr. E. Berg; Ms. M. Slettevold; Mr. B. Immoren
Oman:	Mr. R. Mahmoud
Portugal:	Mr. J.M.F.B. Lomelino de Freitas
Qatar:	Mr. A. Hatoor
Republic of Korea:	Mr. You K.-J.
Romania:	Ms. G. Dumitriu
San Marino:	Ms. D. Rotondaro
Saudi Arabia:	Mr. B. Al-Shalhoob
Senegal:	Mr. A. Wele
Slovenia:	H.E. B. Hocevar
South Africa:	Ms. C.M. Kiesewetter; Ms. C.A. Du Toit; Ms. M. Mohapi
Spain:	Mr. F. Martínez Arroyo
Sri Lanka:	Mr. H.M. Wijeratne
Sudan:	Mr. M.S.M.A. Harbi
Switzerland:	Mr. P. Steffen; Mr. A. Ghélew; Mr. L. Caviezel
Thailand:	Mr. P. Chumsri; Mr. P. Charidchai
Turkey:	Ms. S. Özcoşkun
Uganda:	Mr. S.P. Angundua-Ajiku
United Arab Emirates;	Mr. M.H. Obeid
United Republic of Tanzania:	Ms. P.M. Hingi
Yemen:	H.E. A.M. Bamatraf
Zimbabwe:	H.E. M.M. Muchada; Ms. R.G. Manyarara



مراقبون آخرون

Commission of the European Community: Ms. A. Garcia-Thörn; Mr. J.C. Esmieu; Ms. C. Adinolfi; Mr. M. Arrion; H.E. V. Du Marteau; Mr. J. de la Caballeria; Ms. M. Coutsouradis

هيئات أخرى

Sovereign Order of Malta: H.E. Prince G. Bonanno di Linguaglossa

الأمم المتحدة، الوكالات والمنظمات المتخصصة

FAO: Mr. K. Gunjal; Ms. N. Brandstrup; Mr. I. Sobhan; Mr. R. China; Ms. V. Pensosi

UNESCO: Ms. U. Meir

WHO: Ms. M. Mokbel Genequand

IFAD: Ms. N. Singh

UNHCR: Mr. E. Camara; Ms. M. Ilic

UNAIDS: Mr. R. Chahil-Graf

المراقبون من المنظمات غير الحكومية

Caritas Internationalis: Ms. P. Wohlrab